

Schartec Funk-Codetaster UKP-4

Frequenz: 280 - 870 MHz
Kanäle: 4
Batterie: 2x 1,5 V/ AAA
Sendeleistung: 9,5 dBm
Arbeitstemperatur: -10°C bis +40°C
IP: 44
Artikelnummer: ST121001
Modellnummer: UKP-4



- Die Tasteneingabe wird stets durch einen Piepton bestätigt. Sollten Sie keinen Piepton hören, dann wurde die Eingabe nicht angenommen. Versuchen Sie es in diesem Fall erneut.
- Der Codetaster darf ausschließlich von Personen bedient werden die mit der Anlage vertraut sind und in deren Funktion eingewiesen sind.
- Geben Sie der Codetaster, sowie Betätigungscodes niemals in Kinderhände.
- Bringen Sie den Codetaster unbedingt in der Nähe des Torantriebs an.
- Verwenden Sie den Codetaster ausschließlich, wenn Sie das Tor einsehen können.
- Das Anlernen des Codetasters muss stets in der Nähe des Torantriebs vorgenommen werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalteile.
- Beim Einlernen des Codetasters kann die Torfahrt versehentlich ausgelöst werden.
- IP 44 - Schützen Sie den Codetaster vor Witterung wie Regen, Schnee, Sonneneinstrahlung oder ansonsten kann die Funktion des Senders beeinträchtigt werden.
- Zum Wechseln der Batterie lösen Sie bitte die Schraube an der Unterseite des Codetasters, entfernen Sie den Codetaster von der Montageplatte und lösen Sie anschließend die beiden Schrauben auf der Rückseite.

Programmierung für Festcode - siehe Kompatibilitätsliste (Seite 6):

- Drücken Sie eine beliebige Taste um den Codetaster zu aktivieren.
- Drücken und halten Sie Taste A und betätigen Sie anschließend die Taste B viermal hintereinander. Die LED am Codetaster fängt an langsam zu blinken.
- Halten Sie nun einen original Handsender von ihrem Torantrieb mit ca. 2-3 cm Entfernung an den Funk-Codetaster und halten Sie die zu übertragende Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Die LED des Codetasters blinkt schnell.
- Drücken Sie nun die Taste 1, 2, 3 oder 4 (je nachdem welchen Kanal Sie verwenden möchten) auf dem Codetaster um den Code zu speichern.

Programmierung Rolling-Code - siehe Kompatibilitätsliste (Seite 6):

- Drücken Sie eine beliebige Taste um den Codetaster zu aktivieren.
- Drücken und halten Sie Taste A und betätigen Sie anschließend die Taste B viermal hintereinander. Die LED am Codetaster fängt an langsam zu blinken.
- Halten Sie nun einen original Handsender von ihrem Torantrieb mit ca. 2-3 cm Entfernung an den Funk-Codetaster und halten Sie die zu übertragende Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt. Die LED des Codetasters blinkt schnell.
- Drücken Sie nun die Taste 1, 2, 3 oder 4 (je nachdem welchen Kanal Sie verwenden möchten) auf dem Codetaster um den Code zu speichern.
- Drücken Sie die Programmier-/Lerntaste an ihrem Antrieb und geben Sie anschließend den 6-stelligen Code des eingelernten Kanals 1-mal am Codetaster ein. Der Codetaster ist nun eingelernt. Bei Schellenberg Torantrieben den 6-stelligen Code 2-mal hintereinander eingeben.

WICHTIG! Wenn Sie nicht wissen wie ein Funksender an Ihrem Torantrieb angelern werden kann, dann lesen Sie bitte in der Anleitung Ihres Torantriebs nach!

Administrator-Passwort ändern

Das werksseitig eingestellte **Administrator-Passwort** lautet **999999**. Es erlaubt dem Nutzer die Zugangscodes für alle vier Kanäle des Codetasters zu ändern. Um das Administrator-Passwort zu ändern, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Drücken Sie **einmal die B-Taste** auf dem Codetaster und tippen Sie anschließend das **aktuell gültige Administrator-Passwort** ein (999999 bei Werkseinstellung). -> Sie hören zwei Pieptöne und die LED am Codetaster leuchtet rot auf!
- Drücken Sie nun die **Taste 1 einmal** und danach die **Taste B einmal**. -> Sie hören erneut zwei Pieptöne, die LED blinkt einmal und leuchtet anschließend wieder rot.
- Tippen Sie nun Ihr neues, **6-stelliges Administrator-Passwort** ein und drücken Sie anschließend 1-mal die **Taste B**. -> Die LED blinkt einmal und leuchtet anschließend wieder rot.
- Tippen Sie nun **erneut das 6-stellige Administrator-Passwort** ein und drücken Sie anschließend wieder die **Taste B**. -> Sie hören einen Piepton, die LED blinkt einmal und geht dann aus. Das neue Administrator-Passwort ist nun gespeichert.

Zugangscodes ändern

Die werksseitig eingestellten Zugangscodes lauten wie folgt:

Kanal 1: 111111
 Kanal 2: 222222
 Kanal 3: 333333
 Kanal 4: 444444

Um einen Zugangscodes zu ändern, gehen Sie bitte wie folgt vor (Hierbei steht 1 für Kanal 1, 2 für Kanal 2, 3 für Kanal 3, und 4 für Kanal 4):

- Drücken Sie die **Taste B** einmal und geben Sie anschließend das **Administrator-Passwort** ein. -> Sie hören einen Piep-Ton, die LED am Codetaster blinkt einmal und leuchtet dann rot.
- Drücken Sie nun einmal **Taste 1** (für Kanal 1) und anschließend einmal **Taste A**. -> Sie hören einen Piep-Ton, die LED am Codetaster blinkt einmal und leuchtet dann rot.
- Geben Sie nun Ihren **neuen, 6-stelligen Zugangscodes** ein und drücken Sie anschließend einmal die **Taste B**. -> die LED am Codetaster blinkt einmal und leuchtet anschließend rot.
- Geben Sie **erneut den neuen, 6-stelligen Zugangscodes** ein und drücken Sie **erneut einmal die Taste B**. -> Sie hören einen Piep-Ton und die LED blinkt einmal und geht dann aus. Der neue Zugangscodes ist nun gespeichert.

WICHTIG! Der Funk-Codetaster UKP-4 hat 4 Kanäle und kann somit bis zu 4 unterschiedliche Torantriebe bedienen. Für die Programmierung eines weiteren Kanals führen Sie bitte dieselben Schritte durch.

ACHTUNG! Beim Einlernen des Funk-Codetasters kann die Torfahrt versehentlich ausgelöst werden.

Werksreset

- Entfernen Sie eine der Batterien.
- Halten Sie die Taste A gedrückt und legen Sie die Batterie erneut ein.
- Halten Sie die Taste A gedrückt, schließlich beginnt das Tastenfeld kontinuierlich zu piepen.
- Lassen Sie die Taste A nach 3 Sekunden los. Die Codetaster ist jetzt auf Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Video zur Programmierung:
 finden Sie auf www.schartec.de

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung (CE)

Hiermit erklärt Schartec, dass der Funkanlagentyp UKP-4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.schartec.de

Informationen zu Batterieverordnung

Als Händler für den Vertrieb von elektronischen, batteriebetriebenen Geräten sind wir gesetzlich verpflichtet unsere Kunden auf folgendes hinzuweisen: Elektro- und Elektronik-Geräte, sowie Batterien dürfen nicht als Haus- oder Restmüll entsorgt werden, sondern müssen in den dafür eingerichteten Annahme- und Sammelstellen abgegeben werden. Die vollständige Fassung des Batteriegesetzes finden Sie hier: <http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
 eine Marke der bau-shop-24 GmbH
 Fritz-Müller-Straße 119
 73730 Esslingen
 Deutschland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
 BattG Reg. Nr.: DE50302356



ENGLISH

Schartec Wireless Code-Keypad UKP-4

Frequency: 280 - 870 MHz
Channels: 4
Battery: 2x 1.5 V/ AAA
Transmitting power: 9.5 dBm
Working Temperature: -10°C to +40°C
IP: 44
Article Number: ST121001
Model Number: UKP-4

- The key entry is always confirmed by a beep. If you do not hear a beep, the entry was not accepted. In this case, try again.
- The code-keypad may only be operated by persons who are familiar with the system and have been instructed in its function.
- Never place the code-keypad or the operating codes in the hands of children.
- Always install the code-keypad near the door operator.
- Only use the code-keypad when you can see the door.
- The code-keypad must always be taught in close to the door operator. Only use original parts.
- When teaching-in the radio code switch, the door movement can be triggered inadvertently.
- IP 44 - Protect the code-keypad from weather conditions such as rain, snow, sunlight or otherwise the function of the transmitter may be impaired.
- To change the battery, please loosen the screw on the bottom of the code-keypad, remove the keypad from the mounting plate and then loosen the two screws on the back.

Programming for fixed code - see compatibility list (page 6):

- Press any button to activate the code-keypad.
- Press and hold button A and then press button B four times in succession. The LED on the keypad will begin to flash slowly.
- Now hold an original remote control from your door operator at a distance of approx. 2-3 cm away from the keypad and press and hold the button to be transmitted for approx. 3 seconds. The LED on the keypad will begin to flash quickly.
- Now press button 1, 2, 3 or 4 (depending on which channel you want to use) on the keypad to save the code.

Programming for rolling code - see compatibility list (page 6):

- Press any button to activate the code-keypad.
- Press and hold button A and then press button B four times in succession. The LED on the code-keypad will begin to flash slowly.
- Now hold an original remote control from your door operator at a distance of approx. 2-3 cm away from the keypad and press and hold the button to be transmitted for approx. 3 seconds. The LED on the keypad will begin to flash quickly.
- Now press button 1, 2, 3 or 4 (depending on which channel you want to use) on the keypad to save the code.
- Press the programming button/learn button on your operator, then enter the 6-digit code of the taught-in channel once on the code-keypad. The code-keypad is now taught in to your operator. For Schellenberg door operators, enter the 6-digit code twice in quick succession.

IMPORTANT! If you do not know how to code a remote control to your door operator, please refer to the instructions for your door operator!

Change administrator password

The factory-set administrator password is 999999. It allows the user to change the access codes for all four channels of the code-keypad. To change the administrator password, please proceed as follows:

- Press the B button once, then type in the currently valid administrator password (999999 for factory setting). -> You'll hear two beeps and the LED will light up red.
- Press button 1 once, then button B once. -> You'll hear two beeps again, the LED will flash once, then light up red again.
- Now type in your new 6-digit administrator password, then press button B once. -> The LED will flash once, then light up red again.
- Finally, type in the 6-digit administrator password again, then press button B again -> You'll hear a beep, the LED will flash once, then go out. The new administrator password has been saved.

Change access code

The factory-set access codes are as follows:

Channel 1: 111111
Channel 2: 222222
Channel 3: 333333
Channel 4: 444444

To change an access code, please proceed as follows (where 1 stands for channel 1, 2 for channel 2, 3 for channel 3, and 4 for channel 4):

1. Press the B button once followed by enter the administrator password. -> You'll hear a beep, the LED will flash once, then light up red.
2. Press button 1 once (for channel 1), then button A once. -> You'll hear a beep, the LED will flash once, then light up red.
3. Now enter your new 6-digit access code, then press button B once -> The LED will flash once, then light up red.
4. Finally, enter the new 6-digit access code again, then press button B once more -> You'll hear a beep, the LED will flash once, then go out. The new access code has been saved.

IMPORTANT! The UKP-4 code-keypad has 4 channels and can therefore operate up to 4 different door operators. To program another channel, please follow the same steps.

ATTENTION! When teaching in the code-keypad, the door movement can be inadvertently triggered.

Factory reset

1. Remove one of the batteries.
2. Keep button A pressed and insert the battery again.
3. Keep button A pressed, the keypad will begin beeping continuously.
4. Release button A after 3 seconds. The code-keypad is now reset to factory settings.

Programming Video
Please visit www.schartec.de

Simplified EU Declaration of Conformity (CE)

Schartec hereby declares that the wireless code-keypad UKP-4 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.schartec.de

Information about battery regulation

As a dealer for the distribution of electronic, battery-operated devices, we are obliged by law to inform our customers about the following: Electrical and electronic devices, as well as batteries, must not be disposed of as household or residual waste, but must be taken to appropriate battery acceptance and collection points.

The complete version of the battery law can be found here:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
a trademark of bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 119
73730 Esslingen
Germany

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



FRANÇAIS

Schartec Clavier à code sans fil UKP-4

Fréquence : 280 - 870 MHz
Canaux : 4
Batterie : 2x 1,5 V / AAA
Puissance d'émission : 9,5 dBm
Température de fonctionnement : -10°C à +40°C
IP : 44
Numéro d'article : ST121001
Numéro de modèle : UKP-4

- La saisie de la clé est toujours confirmée par un bip. Si vous n'entendez pas de bip, l'entrée n'a pas été acceptée. Dans ce cas, essayez à nouveau.
- Le clavier à code ne doit être utilisé que par des personnes connaissant bien le système et ayant reçu des instructions sur son fonctionnement.
- Ne mettez jamais le clavier à code ou les codes d'utilisation entre les mains d'enfants.
- Installez toujours le clavier à code à proximité de l'opérateur de porte.
- N'utilisez le clavier à code que lorsque vous pouvez voir la porte.
- Le clavier à code doit toujours être appris à proximité de l'opérateur de la porte. N'utilisez que des pièces d'origine.
- Lors de l'apprentissage du clavier à code radio, le mouvement de la porte peut être déclenché par inadvertance.
- IP 44 - Protégez le clavier codé contre les intempéries telles que la pluie, la neige, les rayons du soleil, sinon le fonctionnement de l'émetteur peut être altéré.
- Pour changer la pile, veuillez desserrer la vis située en bas du clavier codé, retirer le clavier de la plaque de montage, puis desserrer les deux vis situées à l'arrière.

Programmation pour code fixe - voir liste de compatibilité (page 6) :

1. Appuyez sur n'importe quel bouton pour activer le clavier à code.
2. Appuyez sur le bouton A et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton B quatre fois de suite. Le voyant du clavier se met à clignoter lentement.
3. Tenez maintenant une télécommande originale de votre opérateur de porte à une distance d'environ 2-3 cm du clavier et appuyez sur le bouton à transmettre pendant environ 3 secondes. La LED du clavier se met à clignoter rapidement.
4. Appuyez maintenant sur la touche 1, 2, 3 ou 4 (selon le canal que vous souhaitez utiliser) du clavier pour enregistrer le code.

Programmation pour le code roulant - voir la liste de compatibilité (page 6):

1. Appuyez sur n'importe quel bouton pour activer le clavier à code.
2. Appuyez sur le bouton A et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton B quatre fois de suite. Le voyant du clavier codé se met à clignoter lentement.

3. Tenez maintenant une télécommande originale de votre opérateur de porte à une distance d'environ 2-3 cm du clavier et appuyez sur le bouton à transmettre pendant environ 3 secondes. La LED du clavier se met à clignoter rapidement.
4. Appuyez maintenant sur la touche 1, 2, 3 ou 4 (selon le canal que vous souhaitez utiliser) du clavier pour enregistrer le code.
5. Appuyez sur la touche de programmation/apprentissage de votre opérateur, puis entrez une fois le code à 6 chiffres du canal appris sur le clavier de codes. Le clavier à code est maintenant appris à votre opérateur. Pour les opérateurs de porte Schellenberg, entrez le code à 6 chiffres deux fois de suite.

IMPORTANT ! Si vous ne savez pas comment coder une télécommande sur votre opérateur de porte, veuillez vous référer aux instructions de votre opérateur de porte !

Modifier le mot de passe administrateur

Le mot de passe administrateur réglé en usine est 999999. Il permet à l'utilisateur de modifier les codes d'accès pour les quatre canaux du clavier à code. Pour modifier le mot de passe administrateur, veuillez procéder comme suit :

1. Appuyez une fois sur le bouton B, puis tapez le mot de passe administrateur actuellement valide (999999 pour le réglage usine). -> Vous entendrez deux bips et la LED s'allumera en rouge.
2. Appuyez une fois sur le bouton 1, puis une fois sur le bouton B. -> Vous entendez à nouveau deux bips, la LED clignote une fois et s'allume à nouveau en rouge.
3. Tapez maintenant votre nouveau mot de passe administrateur à 6 chiffres, puis appuyez une fois sur le bouton B. -> La LED clignote une fois puis s'allume à nouveau en rouge.
4. Enfin, tapez à nouveau le mot de passe administrateur à 6 chiffres, puis appuyez à nouveau sur le bouton B -> Vous entendrez un bip, la LED clignotera une fois, puis s'éteindra. Le nouveau mot de passe administrateur a été enregistré.

Modifier le code d'accès

Les codes d'accès réglés en usine sont les suivants :

Canal 1 : 111111
Canal 2 : 222222
Canal 3 : 333333
Canal 4 : 444444

Pour modifier un code d'accès, veuillez procéder comme suit (où 1 signifie le canal 1, 2 le canal 2, 3 le canal 3 et 4 le canal 4) :

1. Appuyez une fois sur le bouton B puis entrez le mot de passe administrateur. -> Vous entendrez un bip, la LED clignotera une fois, puis s'allumera en rouge.
2. Appuyez sur le bouton 1 une fois (pour le canal 1), puis sur le bouton A une fois. -> Vous entendrez un bip, la LED clignote une fois et s'allume en rouge.
3. Saisissez maintenant votre nouveau code d'accès à 6 chiffres, puis appuyez une fois sur le bouton B -> La LED clignote une fois, puis s'allume en rouge.
4. Enfin, entrez à nouveau le nouveau code d'accès à 6 chiffres, puis appuyez une nouvelle fois sur le bouton B -> Vous entendrez un bip, la LED clignotera une fois, puis s'éteindra. Le nouveau code d'accès a été enregistré.

IMPORTANT ! Le clavier à code UKP-4 possède 4 canaux et peut donc faire fonctionner jusqu'à 4 opérateurs de porte différents. Pour programmer un autre canal, veuillez suivre les mêmes étapes.

ATTENTION ! Lors de l'apprentissage du clavier à code, le mouvement de la porte peut être déclenché par inadvertance.

Réinitialisation d'usine

1. Retirez une des piles.
2. Maintenez le bouton A enfoncé et insérez à nouveau la pile.
3. Maintenez le bouton A enfoncé, le clavier émet un bip continu.
4. Relâchez le bouton A après 3 secondes. Le clavier à code est maintenant réinitialisé aux paramètres d'usine.

Vidéo de programmation
Veuillez visiter www.schartec.de

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE (CE)

Schartec déclare par la présente que le clavier à code sans fil UKP-4 est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante:
www.schartec.de

Informations sur la réglementation des piles

En tant que concessionnaire pour la distribution d'appareils électroniques fonctionnant avec des piles, nous sommes tenus par la loi d'informer nos clients sur les points suivants: Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles, ne doivent pas être éliminés comme des déchets ménagers ou résiduels, mais doivent être remis dans les points d'acceptation et de collecte appropriés volontairement.

La version complète de la loi sur les piles peut être consultée ici:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
une marque de bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 119
73730 Esslingen
Allemagne

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



ITALIANO

Schartec Tastiera a codice wireless UKP-4

Frequenza: 280 - 870 MHz
Canali: 4
Batteria: 2x 1,5 V / AAA
Potenza di trasmissione: 9,5 dBm
Temperatura di lavoro: da -10°C a +40°C

IP: 44

Numero di articolo: ST121001

Numero di modello: UKP-4

- L'inserimento della chiave è sempre confermato da un segnale acustico. Se non si sente alcun segnale acustico, l'inserimento non è stato accettato. In questo caso, riprovare.
- Il tastierino numerico può essere utilizzato solo da persone che conoscono il sistema e che sono state istruite sul suo funzionamento.
- Non affidare mai il tastierino numerico o i codici operativi alle mani dei bambini.
- Installare sempre il tastierino numerico vicino all'operatore della porta.
- Utilizzare il tastierino numerico solo quando si può vedere la porta.
- Il tastierino numerico deve essere sempre appreso vicino all'operatore della porta. Utilizzare solo ricambi originali.
- Durante l'apprendimento del commutatore di codici radio, il movimento della porta può essere attivato inavvertitamente.
- IP 44 - Proteggere il tastierino numerico da agenti atmosferici quali pioggia, neve, luce solare, altrimenti il funzionamento del trasmettitore potrebbe essere compromesso.
- Per sostituire la batteria, allentare la vite sul fondo del tastierino numerico, rimuovere il tastierino dalla piastra di montaggio e quindi allentare le due viti sul retro.

Programmazione per codice fisso - vedi elenco di compatibilità (pagina 6):

1. Premere un pulsante qualsiasi per attivare il tastierino numerico.
2. Tenere premuto il pulsante A e poi premere il pulsante B per quattro volte in successione. Il LED della tastiera inizierà a lampeggiare lentamente.
3. A questo punto, tenere un telecomando originale dell'operatore a una distanza di circa 2-3 cm dalla tastiera e tenere premuto il pulsante da trasmettere per circa 3 secondi. Il LED della tastiera inizia a lampeggiare rapidamente.
4. A questo punto, premere il pulsante 1, 2, 3 o 4 (a seconda del canale che si desidera utilizzare) della tastiera per salvare il codice.

Programmazione per il codice a rotazione - vedi elenco delle compatibilità (pagina 6):

1. Premere un pulsante qualsiasi per attivare il tastierino numerico.
2. Tenere premuto il pulsante A e poi premere il pulsante B per quattro volte in successione. Il LED del tastierino numerico inizia a lampeggiare lentamente.
3. A questo punto, tenere un telecomando originale dell'automatismo a una distanza di circa 2-3 cm dalla tastiera e tenere premuto il pulsante da trasmettere per circa 3 secondi. Il LED della tastiera inizia a lampeggiare rapidamente.
4. A questo punto, premere il tasto 1, 2, 3 o 4 (a seconda del canale che si desidera utilizzare) della tastiera per salvare il codice.
5. Premere il pulsante di programmazione/apprendimento dell'operatore, quindi immettere una volta sul tastierino numerico il codice a 6 cifre del canale appreso. Il tastierino numerico è ora appreso dall'operatore. Per gli operatori Schellenberg, inserire il codice a 6 cifre due volte in rapida successione.

IMPORTANTE ! Se non si sa come codificare un telecomando per il proprio operatore, consultare le istruzioni del proprio operatore!

Modifica della password dell'amministratore

La password amministratore impostata in fabbrica è 999999. Essa consente all'utente di modificare i codici di accesso per tutti e quattro i canali del tastierino numerico. Per modificare la password dell'amministratore, procedere come segue:

1. Premere una volta il tasto B, quindi digitare la password amministratore attualmente valida (999999 per l'impostazione di fabbrica). -> Si sentiranno due bip e il LED si illuminerà di rosso.
2. Premere una volta il tasto 1, quindi il tasto B. -> Si udranno nuovamente due segnali acustici, il LED lampeggerà una volta e si illuminerà nuovamente di rosso.
3. Digitare ora la nuova password di amministratore a 6 cifre, quindi premere una volta il tasto B. -> Il LED lampeggerà una volta e si illuminerà di nuovo di rosso.
4. Infine, digitare nuovamente la password di amministratore a 6 cifre, quindi premere nuovamente il pulsante B -> Si udirà un segnale acustico, il LED lampeggerà una volta, quindi si spegnerà. La nuova password di amministratore è stata salvata.

Modifica del codice di accesso

I codici di accesso impostati in fabbrica sono i seguenti:

Canale 1: 111111
Canale 2: 222222
Canale 3: 333333
Canale 4: 444444

Per modificare un codice di accesso, procedere come segue (dove 1 sta per canale 1, 2 per canale 2, 3 per canale 3 e 4 per canale 4):

1. Premere una volta il tasto B e poi inserire la password di amministratore. -> Si udirà un segnale acustico, il LED lampeggerà una volta e poi si accenderà di rosso.
2. Premere una volta il tasto 1 (per il canale 1), quindi il tasto A. -> Si udirà un segnale acustico, il LED lampeggerà una volta e si illuminerà di rosso.
3. Inserire ora il nuovo codice di accesso a 6 cifre, quindi premere una volta il tasto B -> Il LED lampeggia una volta, quindi si accende di rosso.
4. Infine, immettere nuovamente il nuovo codice di accesso a 6 cifre, quindi premere ancora una volta il pulsante B -> Si udirà un segnale acustico, il LED lampeggerà una volta, quindi si spegnerà. Il nuovo codice di accesso è stato salvato.

IMPORTANTE! La tastiera UKP-4 dispone di 4 canali e può quindi comandare fino a 4 operatori diversi. Per programmare un altro canale, seguire la stessa procedura.

ATTENZIONE! Durante l'apprendimento nel tastierino numerico, il movimento della porta può essere attivato inavvertitamente.

Reset di fabbrica

1. Rimuovere una delle batterie.
2. Tenere premuto il pulsante A e inserire nuovamente la batteria.
3. Tenendo premuto il pulsante A, la tastiera inizierà a emettere un segnale acustico continuo.
4. Rilasciare il pulsante A dopo 3 secondi. Il tastierino numerico è ora ripristinato alle impostazioni di fabbrica.

Video di programmazione
Si prega di visitare www.schartec.de

Dichiarazione di conformità UE semplificata (CE)

Schartec dichiara che il code-keypad wireless UKP-4 è conforme alla direttiva 2014/53/E. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.schartec.de

Informazioni sulla regolamentazione delle batterie

In qualità di rivenditore per la distribuzione di dispositivi elettronici a batteria, siamo obbligati per legge ad informare i nostri clienti su quanto segue: I dispositivi elettrici ed elettronici, così come le batterie, non devono essere smaltiti come rifiuti domestici o residui, ma devono essere consegnati negli appositi punti di accettazione e raccolta volontari.

La versione completa della legge sulle batterie può essere trovata qui:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
un marchio di bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 119
73730 Esslingen
Germania

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



NEDERLANDS

Schartec draadloos codeklavier UKP-4

Frequentie: 280 - 870 MHz
Kanalen: 4
Batterij: 2x 1,5 V/AAA
Zendvermogen: 9,5 dBm
Werktemperatuur: -10°C tot +40°C
IP: 44
Artikelnummer: ST121001
Modelnummer: UKP-4

- De invoer van de toets wordt altijd bevestigd door een pieptoon. Als u geen pieptoon hoort, is de invoer niet geaccepteerd. Probeer het in dat geval opnieuw.
- Het codeklavier mag alleen worden bediend door personen die vertrouwd zijn met het systeem en instructies hebben gekregen over de werking ervan.
- Geef het codeklavier en de bedieningscodes nooit aan kinderen.
- Installeer het codeklavier altijd in de buurt van de deuraandrijving.
- Gebruik het codeklavier alleen als u de deur kunt zien.
- Het codeklavier moet altijd dicht bij de deurautoomaat worden ingeleerd. Gebruik alleen originele onderdelen.
- Bij het inleren van de draadloze codeschakelaar kan de deurbeweging onbedoeld worden geactiveerd.
- IP 44 - Bescherm het codeklavier tegen weersomstandigheden zoals regen, sneeuw, zonlicht, anders kan de werking van de zender worden belemmerd.
- Om de batterij te vervangen, draait u de schroef aan de onderkant van het codeklavier los, verwijdert u het codeklavier van de montageplaat en draait u vervolgens de twee schroeven aan de achterkant los.

Programmering voor vaste code - zie compatibiliteitslijst (pagina 6):

1. Druk op een willekeurige toets om het codeklavier te activeren.
2. Houd toets A ingedrukt en druk vervolgens vier keer achter elkaar op toets B. De LED op het toetsenbord zal langzaam beginnen te knippen.
3. Houd nu een originele afstandsbediening van uw deurautoomaat op een afstand van ca. 2-3 cm van het keypad en houd de te verzenden toets ca. 3 seconden ingedrukt. De LED op het toetsenbord begint snel te knippen.
4. Druk nu op knop 1, 2, 3 of 4 (afhankelijk van welk kanaal u wilt gebruiken) op het keypad om de code op te slaan.

Programmering voor rolling code - zie compatibiliteitslijst (pagina 6):

1. Druk op een willekeurige toets om het codeklavier te activeren.
2. Houd toets A ingedrukt en druk vervolgens vier keer achter elkaar op toets B. De LED op het codeklavier begint langzaam te knippen.
3. Houd nu een originele afstandsbediening van uw deurautoomaat op een afstand van ca. 2-3 cm van het codeklavier en houd de te verzenden toets ca. 3 seconden ingedrukt. De LED op het toetsenbord begint snel te knippen.
4. Druk nu op knop 1, 2, 3 of 4 (afhankelijk van welk kanaal u wilt gebruiken) op het keypad om de code op te slaan.
5. Druk op de programmeerknop/leertoets van uw operator, en voer vervolgens eenmaal de 6-cijferige code van het ingeleerde kanaal in op het codeklavier. Het codeklavier is nu ingeleerd in uw aandrijving. Bij Schellenberg-deurautomaten voert u de 6-cijferige code tweemaal kort na elkaar in.

BELANGRIJK! Als u niet weet hoe u een afstandsbediening moet coderen voor uw deurautoomaat, raadpleeg dan de instructies voor uw deurautoomaat!

Beheerderswachtwoord wijzigen

Het in de fabriek ingestelde beheerderswachtwoord is 999999. Hiermee kan de gebruiker de toegangscode voor alle vier de kanalen van het codeklavier wijzigen. Om het beheerderswachtwoord te wijzigen, gaat u als volgt te werk:

1. Druk eenmaal op de toets B en voer vervolgens het momenteel geldige beheerderswachtwoord in (999999 voor de fabrieksinstelling). -> U hoort twee pieptonen en de LED licht rood op.
2. Druk eenmaal op toets 1 en vervolgens eenmaal op toets B. -> U hoort weer twee piepjes, de LED knippert eenmaal en brandt weer rood.
3. Voer nu uw nieuwe 6-cijferige beheerderswachtwoord in en druk eenmaal op toets B. -> De LED knippert één keer, daarna wordt hij weer rood.
4. Toets tot slot nogmaals het 6-cijferige beheerderswachtwoord in en druk nogmaals op toets B -> U hoort een pieptoon, de LED knippert eenmaal en gaat dan uit. Het nieuwe beheerderswachtwoord is opgeslagen.

Toegangscode wijzigen

De in de fabriek ingestelde toegangscode zijn als volgt:

Kanaal 1: 111111
Kanaal 2: 222222
Kanaal 3: 333333

Om een toegangscode te wijzigen, gaat u als volgt te werk (waarbij 1 staat voor kanaal 1, 2 voor kanaal 2, 3 voor kanaal 3 en 4 voor kanaal 4):

1. Druk eenmaal op de B-toets gevolgd door het invoeren van het beheerderswachtwoord. -> U hoort een pieptoon, de LED knippert eenmaal en brandt vervolgens rood.
2. Druk eenmaal op knop 1 (voor kanaal 1), dan eenmaal op knop A. -> U hoort een pieptoon, de LED knippert één keer en brandt rood.
3. Voer nu uw nieuwe 6-cijferige toegangscode in, druk vervolgens eenmaal op toets B -> De LED knippert eenmaal, daarna brandt hij rood.
4. Tenslotte voert u nogmaals de nieuwe 6-cijferige toegangscode in, en drukt u nogmaals op toets B -> U hoort een pieptoon, de LED knippert eenmaal en gaat dan uit. De nieuwe toegangscode is opgeslagen.

BELANGRIJK! Het UKP-4 codeklavier heeft 4 kanalen en kan dus maximaal 4 verschillende deurautomaten bedienen. Volg dezelfde stappen om een ander kanaal te programmeren.

ATTENTIE! Bij het inleren van het codeklavier kan de deurbeweging onbedoeld in gang worden gezet.

Fabrieksreset

1. Verwijder een van de batterijen.
2. Houd knop A ingedrukt en plaats de batterij opnieuw.
3. Houd knop A ingedrukt, het keypad begint continu te piepen.
4. Laat knop A na 3 seconden los. Het codeklavier is nu gereset naar de fabrieksinstellingen.

Video programmeren
Ga naar www.schartec.de

Vereenvoudigde EU-Verklaring van Overeenstemming (CE)

Schartec verklaart hierbij dat het draadloze codeklavier UKP-4 voldoet aan richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.schartec.de

Informatie over batterijvoorschriften

Als dealer voor de distributie van elektronische, op batterijen werkende apparaten zijn wij wettelijk verplicht onze klanten te informeren over het volgende: Elektrische en elektronische apparaten, alsmede batterijen, mogen niet als huisvuil of restafval worden afgevoerd, maar moeten naar de daarvoor bestemde batterij-acceptatie- en inzamelpunten worden gebracht.

De volledige versie van de batterijwet kunt u hier vinden:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
een handelsmerk van bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 119
73730 Esslingen
Duitsland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



SVENSKA

Schartec trådlöst kod-tangentbord UKP-4

Frekvens: 280 - 870 MHz

Kanaler: 4

Batteri: 2x 1,5 V/AAA

Sändningseffekt: 9,5 dBm

Arbetstemperatur: -10°C till +40°C

IP: 44

Artikelnummer: ST121001

Modellnummer: UKP-4

- Nyckelinmatningen bekräftas alltid av ett pip. Om du inte hör ett pip har inmatningen inte godkänts. Försök i så fall igen.
- Kodtangentbordet får endast användas av personer som är bekanta med systemet och har fått instruktioner om dess funktion.
- Lämna aldrig kodtangentbordet eller driftskoderna i händerna på barn.
- Montera alltid kodtelefonen i närheten av dörröppnaren.
- Använd kodtangentbordet endast när du kan se dörren.
- Kodtelefonen måste alltid läras in i närheten av dörröppnaren. Använd endast originaldelar.
- Vid inläsning av radiokodbrytaren kan dörrörelsen utlösas oavsiktligt.
- IP 44 - Skydda kodtelefonen från väderförhållanden som regn, snö och solljus, annars kan sändarens funktion försämrats.
- För att byta batteri, lossa skruven på kodtolkens undersida, ta bort den från monteringsplattan och lossa sedan de två skruvarna på baksidan.

Programmering för fast kod - se kompatibilitetslista (sidan 6):

1. Tryck på en valfri knapp för att aktivera kodtolken.
2. Håll knappen A intryckt och tryck sedan på knappen B fyra gånger i följd. Lysdioden på knappsatsen börjar blinka långsamt.
3. Håll nu en originalfjärrkontroll från din dörröppnare på ett avstånd av ca 2-3 cm från knappsatsen och tryck och håll in den knapp som ska överföras i ca 3 sekunder. Lysdioden på knappsatsen börjar blinka snabbt.
4. Tryck nu på knapp 1, 2, 3 eller 4 (beroende på vilken kanal du vill använda) på knappsatsen för att spara koden.

Programmering för rullande kod - se kompatibilitetslista (sidan 6):

1. Tryck på valfri knapp för att aktivera kodtangentbordet.
2. Håll knappen A intryckt och tryck sedan på knappen B fyra gånger i följd. Lysdioden på kodtangentbordet börjar blinka långsamt.
3. Håll nu en originalfjärrkontroll från din dörröppnare på ett avstånd av ca 2-3 cm från knappsatsen och tryck och håll in den knapp som ska sändas i ca 3 sekunder. Lysdioden på knappsatsen börjar blinka snabbt.
4. Tryck nu på knapp 1, 2, 3 eller 4 (beroende på vilken kanal du vill använda) på knappsatsen för att spara koden.
5. Tryck på programmeringsknappen/lärningsknappen på din operatör och ange sedan den 6-siffriga koden för den inlärd kanal en gång på kodtangentbordet. Kod-tangentbordet är nu inlärd i din operatör. För

VIKTIGT! Om du inte vet hur du kodar in en fjärrkontroll till din dörröppnare, se instruktionerna för din dörröppnare!

Ändra administratörslösenordet

Det fabriksinställda administratörslösenordet är 999999. Det gör det möjligt för användaren att ändra åtkomstkoderna för alla fyra kanalerna i kodtangentbordet. För att ändra administratörslösenordet går du tillväga på följande sätt:

1. Tryck på knappen B en gång och skriv sedan in det för närvarande giltiga administratörslösenordet (999999 för fabriksinställningen). -> Du hör två pip och lysdioden lyser rött.
2. Tryck på knapp 1 en gång och sedan på knapp B en gång. -> Du hör två pip igen, lysdioden blinkar en gång och lyser sedan rött igen.
3. Skriv nu in ditt nya 6-siffriga administratörslösenord och tryck sedan på knapp B en gång. -> Lysdioden blinkar en gång och lyser sedan rött igen.
4. Skriv slutligen in det 6-siffriga administratörslösenordet igen och tryck sedan på knapp B igen -> Du hör ett pip, lysdioden blinkar en gång och slocknar sedan. Det nya administratörslösenordet har sparats.

Ändra åtkomstkod

De fabriksinställda åtkomstkoderna är följande:

Kanal 1: 111111
Kanal 2: 222222
Kanal 3: 333333
Kanal 4: 444444

För att ändra en åtkomstkod, gå tillväga på följande sätt (där 1 står för kanal 1, 2 för kanal 2, 3 för kanal 3 och 4 för kanal 4):

1. Tryck på knappen B en gång följt av att ange administratörslösenordet. -> Du hör ett pip, lysdioden blinkar en gång och lyser sedan rött.
2. Tryck på knapp 1 en gång (för kanal 1) och sedan på knapp A en gång. -> Du hör ett pip, lysdioden blinkar en gång och lyser sedan rött.
3. Ange nu din nya 6-siffriga åtkomstkod och tryck sedan på knapp B en gång -> Lysdioden blinkar en gång och lyser sedan rött.
4. Ange slutligen den nya 6-siffriga åtkomstkoden igen och tryck sedan på knapp B en gång till -> Du hör ett pip, lysdioden blinkar en gång och slocknar sedan. Den nya åtkomstkoden har sparats.

VIKTIGT! UKP-4-kodknapparna har 4 kanaler och kan därför styra upp till 4 olika dörröppnare. För att programmera ytterligare en kanal följer du samma steg.

OBS! När du lär in kodtolken kan dörrörelsen utlösas oavsiktligt.

Fabriksåterställning

1. Ta bort ett av batterierna.
2. Håll knapp A intryckt och sätt in batteriet igen.
3. Håll knapp A intryckt, knappsatsen börjar pipa kontinuerligt.
4. Släpp knapp A efter 3 sekunder. Kodtangentbordet är nu återställt till fabriksinställningarna.

Programmeringsvideo
Besök www.schartec.de

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse (CE)

Schartec förklarar härmed att den trådlösa kodtangenten UKP-4 uppfyller kraven i direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: www.schartec.de

Information om reglering av batterier

Som återförsäljare för distribution av elektroniska, batteridirvna apparater är vi enligt lag skyldiga att informera våra kunder om följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte slängas som hushålls- eller restavfall, utan måste föras till lämpliga mottagnings- och insamlingsställen för batterier.

Den fullständiga versionen av batterilagen finns här:
<http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/battg/gesamt.pdf>

SCHARTEC
ett varumärke som tillhör bau-shop-24 GmbH
Fritz-Müller-Strasse 119
73730 Esslingen
Tyskland

WEEE Reg. Nr.: DE90317979
BattG Reg. Nr.: DE50302356



Montage / Assembly / Assemblage / Montaggio / Montage / Montering

Schritt 1: Entfernen Sie die Schraube am unteren Ende des Codetasters und nehmen Sie die Rückplatte ab.

Step 1: Remove the screw at the bottom of the keypad and remove the back plate.

Étape 1 : Retirez la vis située au bas du clavier et retirez la plaque arrière.

Fase 1: rimuovere la vite nella parte inferiore della tastiera e rimuovere la piastra posteriore.

Stap 1: Verwijder de schroef aan de onderkant van het toetsenbord en verwijder de achterplaat.

Steg 1: Ta bort skruven i botten av knappsatsen och ta bort bakplattan.

Schritt 2: Zeichnen Sie die beiden Löcher der Rückplatte auf Ihrem Mauerwerk an. Bohren Sie die beiden Löcher mit dem passenden Bohrer und stecken Sie anschließend die Dübel hinein. Schrauben Sie nun die Rückplatte auf dem Mauerwerk fest.

Step 2: Mark the two holes of the back plate on your masonry. Drill the two holes with the appropriate drill bit and then insert the dowels. Now screw the back plate to the masonry.

Étape 2 : Marquez les deux trous de la plaque arrière sur votre maçonnerie. Percez les deux trous avec la mèche appropriée, puis insérez les chevilles. Vissez maintenant la plaque arrière à la maçonnerie.

Fase 2: Segnare i due fori della piastra posteriore sulla muratura. Praticare i due fori con la punta appropriata e inserire i tasselli. Avvitare ora la piastra posteriore alla muratura.

Stap 2: Teken de twee gaten van de achterplaat af op uw metselwerk. Boor de twee gaten met de juiste boor en breng vervolgens de pluggen aan. Schroef nu de achterplaat vast aan het metselwerk.

Steg 2: Markera de två hålen i bakplattan på murverket. Borra de två hålen med lämplig borrh och sätt sedan in dymlingarna. Skruva nu fast bakplattan på murverket.

ACHTUNG! Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da die Montageplatte sonst brechen könnte!

CAUTION: Do not overtighten the screws, otherwise the mounting plate could break!

ATTENTION : Ne pas trop serrer les vis, sinon la plaque de montage pourrait se briser !

ATTENZIONE: non serrare eccessivamente le viti, altrimenti la piastra di montaggio potrebbe rompersi!

LET OP: Draai de schroeven niet te strak aan, anders kan de montageplaat breken!

WARNING: Dra inte åt skruvarna för hårt, annars kan monteringsplattan gå sönder!

Schritt 3: Hängen Sie den Codetaster wieder an der Rückplatte ein und befestigen Sie diesen wieder mit der kleinen Schraube an der Unterseite.

Step 3: Hang the code-keypad onto the back plate and fasten it again with the small screw on the underside.

Étape 3 : Accrochez le clavier à code sur la plaque arrière et fixez-le à nouveau avec la petite vis située sur la face inférieure.

Fase 3: Appendere il tastierino numerico alla piastra posteriore e fissarlo nuovamente con la piccola vite sul lato inferiore.

Stap 3: Hang het codeklavier aan de achterplaat en zet het weer vast met de kleine schroef aan de onderkant.

Steg 3: Häng upp kodknapparna på bakplattan och fäst dem igen med den lilla skruven på undersidan.



Batteriewechsel / Battery replacement / Remplacement de la pile / Sostituzione della batteria / Batterijwissel / Byte av batteri

Schritt 1: Lösen Sie die beiden Schrauben auf der Rückseite des Code-Tasters mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher und entfernen Sie die Abdeckung.

Step 1: Loosen the two screws on the back of the code-keypad with a small Phillips screwdriver and remove the cover.

Étape 1 : Desserrez les deux vis situées à l'arrière du clavier à code à l'aide d'un petit tournevis cruciforme et retirez le couvercle.

Fase 1: Allentare le due viti sul retro del pulsante di codifica con un piccolo cacciavite e rimuovere il coperchio.

Stap 1: Draai de twee schroeven aan de achterkant van de codeknop los met een kleine kruiskopschroevendraaier en verwijder het deksel.

Steg 1: Lossa de två skruvarna på kodknappens baksida med en liten Phillips-skruvmejsel och ta bort locket.



Schritt 2: Ersetzen Sie die beiden AAA/ 1,5 V Batterien und schrauben Sie anschließend den Deckel mit den beiden kleinen Kreuz-Schlitz-Schrauben wieder zu.

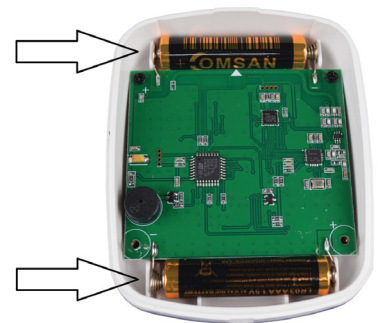
Step 2: Replace the two AAA/ 1,5 V batteries and then screw the lid back on with the two small Phillips screws.

Étape 2 : Remplacez les deux piles AAA/ 1,5 V et revissez ensuite le couvercle à l'aide des deux petites vis cruciformes.

Fase 2: Sostituire le due batterie AAA/ 1,5 V e riavvitare il coperchio con le due piccole viti con intaglio a croce.

Stap 2: Vervang de twee AAA/ 1,5 V batterijen en schroef het deksel weer vast met de twee kleine schroeven met kruisgleuf.

Steg 2: Byt ut de två AAA/ 1,5 V-batterierna och skruva sedan fast locket igen med de två små tvärgående skruvarna.



WICHTIG! Batterien nicht im Hausmüll entsorgen!
IMPORTANT! Do not dispose of batteries in household waste!
IMPORTANT! Ne pas jeter les piles avec les ordures ménagères !
IMPORTANTE! Non smaltire le batterie nei rifiuti domestici!
BELANGRIJK! Gooi batterijen niet bij het huisvuil!
VIKTIGT! Släng inte batterierna i hushållsavfallet!

Kompatibilität Fest-Code / Compatibility Fixed-Code / Compatibilité Code fixe / Compatibilità Codice fisso / Compatibiliteit vaste code / Kompatibilitet Fast kod

Nur Kompatibel mit / Only compatible with / Compatible uniquement avec / Compatibile solo con / Alleen compatibel met / Endast kompatibel med:

- Came: T431/T434/TOP 432A/TOP 434A/TOP 432/TAM32SA/TOP 432NA
- Dickert 433,92 MHz: MAHS433
- Hörmann 868,3 MHz (blaue Tasten): HSM4/ HS4/ HSE2/ HSP4/ HS1 **ACHTUNG!!! NICHT kompatibel mit 868 MHz BiSecur! NOT compatible with 868 MHz BiSecur! NON compatible avec le BiSecur 868 MHz! NON è compatibile con BiSecur 868 MHz! NIET compatibel met 868 MHz BiSecur! INTE kompatibel med 868 MHz BiSecur!**
- Marantec 433,92 MHz: Digital 101/ 12/ 302/ 304/ 323/ 321/ 382/ 384/ 313
- Marantec 868,3 MHz: Digital 101/ 12/ 302/ 304/ 323/ 321/ 382/ 384/ 313 **ACHTUNG!!! NICHT kompatibel mit 868 MHz bi-linked (weiße Handsender)! NOT compatible with 868 MHz bi-linked (white remotes)! NON compatible avec les télécommandes bi-linked 868 MHz (télécommandes blanches)! NON è compatibile con i telecomandi bi-linked (bianchi) a 868 MHz! NIET compatibel met 868 MHz bi-linked (witte afstandsbedieningen)! NIET compatibel met 868 MHz bi-linked (witte afstandsbedieningen)!**
- Somfy: Telis/ K-Easy/ K-Easy New/ K-Easy Old/ Mitto/ Key Go RTS/ Telis RTS/ Keytis RTS/ Keytis RTS NS/ Alarma

Kompatibilität Rolling-Code / Compatibility Rolling-Code / Compatibilité Rolling-Code / Compatibilità Rolling-Code / Compatibiliteit Rolling-Code / Kompatibilitet Rullande kod

Nur Kompatibel mit / Only compatible with / Compatible uniquement avec / Compatibile solo con / Alleen compatibel met / Endast kompatibel med:

- Schellenberg 433,92 MHz: SMART Drive 10/ SMART Drive 14
- Sommer / Aperto 868,8 MHz: 4020V000/ 4025V000/ 4026V000/ 4031V000/ 4011V000/ 4035V002 **ACHTUNG!!! NICHT kompatibel mit 868 MHz SOMloq2 (Pearl/ Pearl Vibe/ Pearl Twin)! NOT compatible with 868 MHz SOMloq2 (Pearl/ Pearl Vibe/ Pearl Twin)! NON compatible avec le SOMloq2 868 MHz (Pearl/ Pearl Vibe/ Pearl Twin)! NON è compatibile con SOMloq2 868 MHz (Pearl/ Pearl Vibe/ Pearl Twin)! NIET compatibel met 868 MHz SOMloq2 (Pearl/ Pearl Vibe/ Pearl Twin)! INTE kompatibel med 868 MHz SOMloq2 (Pearl/ Pearl Vibe/ Pearl Twin)!**
- Tormatic / Novoferm 433,92 MHz: Novotron 502/ Novotron 522/ Vivotron/ MHS43-2/ MAX43-2/ MIX43-2